

Comité technique

TC/56/17

Cinquante-sixième session
Genève, 26 et 27 octobre 2020

Original : anglais
Date : 11 septembre 2020

RÉVISION PARTIELLE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DU CHRYSANTHÈME

Document établi par des experts du Royaume-Uni

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

1. Le présent document a pour objet de présenter une proposition de révision partielle des principes directeurs d'examen du chrysanthème (document TG/26/5 Corr. 2).
2. À sa cinquante-deuxième session organisée aux Pays-Bas par voie électronique du 8 au 12 juin 2020, le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a examiné une proposition de révision partielle des principes directeurs d'examen du chrysanthème sur la base des documents TG/26/5 Corr. 2 et TWO/52/6 "Partial revision of the Test Guidelines for Chrysanthemum", et proposé d'étendre la couverture à toutes les variétés de *Chrysanthemum* L. (voir le paragraphe 101 du document TWO/52/11 "Report").
3. Les modifications suivantes sont proposées :
 - a) Champ du nom sur la page de couverture
 - b) Tableau avec les autres noms communs sur la page de couverture
 - c) Chapitre 1 "Objet des principes directeurs d'examen"
 - d) Chapitre 10 "Questionnaire technique", 1. "Objet du questionnaire technique"
4. Les modifications proposées sont indiquées ci-dessous en surbrillance et soulignées pour les insertions, en surbrillance et ~~biffées~~ pour les suppressions.

Proposition de modification du champ du nom sur la page de couverture

Libellé actuel

CHRYSANTHÈME

Codes UPOV :
CHRYS_MOR; CHRYS_PAC
et codes connexes pertinents

Chrysanthemum xmorifolium Ramat.
(*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.),
Chrysanthemum pacificum Nakai
(*Ajania pacifica* Bremer et Humphries)
et les hybrides entre ces espèces

Nouveau libellé proposé

CHRYSANTHÈME

Codes UPOV : CHRYS

~~CHRYS_MOR; CHRYS_PAC~~
~~et codes connexes pertinents~~

Chrysanthemum L.

~~*Chrysanthemum xmorifolium* Ramat.~~
~~(*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.),~~
~~*Chrysanthemum pacificum* Nakai~~
~~(*Ajania pacifica* Bremer et Humphries)~~
~~et les hybrides entre ces espèces~~

* Ces noms, corrects à la date d'introduction des présents principes directeurs d'examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l'UPOV, sur le site Web de l'UPOV (www.upov.int), pour l'information la plus récente].

Proposition de modification du tableau avec les autres noms sur la page de couverture

Libellé actuel

Autre(s) nom(s) commun(s) :*

Nom botanique	Anglais	Français	Allemand	Espagnol
<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat., <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat., <i>Dendranthema xgrandiflorum</i> (Ramat.) Kitam., <i>Dendranthema xmorifolium</i> (Ramat) Tzvelev	Chrysanthemum, Florists Chrysanthemum, Perennial Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo
<i>Ajania pacifica</i> Bremer and Humphries, <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai	Ajania, Gold and Silver Chrysanthemum, Iso-giku		Gold- und Silber-Chrysantheme	

Nouveau libellé proposé

Autre(s) nom(s) commun(s) :*

Nom botanique	Anglais	Français	Allemand	Espagnol
<u><i>Chrysanthemum</i> L.</u>	<u>Chrysanthemum</u>	<u>Chrysanthème</u>	<u>Chrysantheme</u>	<u>Crisantemo</u>
<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat., <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat., <i>Dendranthema xgrandiflorum</i> (Ramat.) Kitam., <i>Dendranthema xmorifolium</i> (Ramat) Tzvelev	Chrysanthemum, Florists Chrysanthemum, Perennial Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo
<i>Ajania pacifica</i> Bremer and Humphries, <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai	Ajania, Gold and Silver Chrysanthemum, Iso-giku		Gold- und Silber-Chrysantheme	

Proposition de modification du Chapitre 1 "Objet des principes directeurs d'examen"

Libellé actuel

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat. (*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.), *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer and Humphries), et aux hybrides entre ces espèces.

Nouveau libellé proposé

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat. (*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.), *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer and Humphries), et aux hybrides entre ces espèces. *Chrysanthemum* L. Ils sont essentiellement adaptés aux variétés actuellement ou anciennement attribuées à *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat., (*Dendranthema xmorifolium* (Ramat) Tzvelev), *Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat., (*Dendranthema xgrandiflorum* (Ramat.) Kitam.), *Chrysanthemum indicum* L., et *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer and Humphries).

Proposition de modification du Chapitre 10 "Questionnaire technique", 1. "Objet du questionnaire technique"

Libellé actuel

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} of {y}	Numéro de référence :
		Date de la demande : (réservé aux administrations)
<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale</p>		
<p>1. Objet du questionnaire technique (veuillez indiquer les espèces pertinentes) :</p>		
1.1.1 Nom botanique	<i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat. (<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat.)	[]
1.1.2 Nom commun	Perennial Chrysanthemum, Florists' Chrysanthemum	
1.2.1 Nom botanique	<i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai (<i>Ajania pacifica</i> Bremer et Humphries)	[]
1.2.2 Nom commun	Ajania, Gold et Silver Chrysanthemum	
1.3.1 Nom botanique	Hybrides entre <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat. et <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai (<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat. et <i>Ajania pacifica</i> Bremer et Humphries)	[]

Nouveau libellé proposé

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} of {y}	Numéro de référence :
		Date de la demande : (réservé aux administrations)
<p>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale</p>		
<p>1. Objet du questionnaire technique (veuillez indiquer les espèces pertinentes) :</p>		
1.1.1 Nom botanique	Chrysanthemum xmorifolium Ramat. (Chrysanthemum xgrandiflorum Ramat.)	[]
1.1.2 Nom commun	Perennial Chrysanthemum, Florists' Chrysanthemum	
1.2.1 Nom botanique	Chrysanthemum pacificum Nakai (Ajania pacifica Bremer et Humphries)	[]
1.2.2 Nom commun	Ajania, Gold et Silver Chrysanthemum	
1.3.1 Nom botanique	Hybrides entre Chrysanthemum xmorifolium Ramat. et Chrysanthemum pacificum Nakai (Chrysanthemum xgrandiflorum Ramat. et Ajania pacifica Bremer et Humphries)	[]
1.1 Nom botanique	<input type="text" value="Chrysanthemum L."/>	
1.2 Nom commun	<input type="text" value="Chrysanthème"/>	
1.3 Espèce ou hybride (veuillez préciser)	<input type="text"/>	

[Fin du document]